



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
22-10-2020

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
22.10.2020

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Alla seduta partecipa anche la vicesegretaria generale Daniela Cinque.

Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia assume la presidenza e porge il proprio saluto a tutti i consiglieri e le consigliere eletti nelle scorse elezioni comunali. Conclude passando la parola al segretario generale.

Il segretario generale Günther Bernhart saluta a nome dei/le consiglieri/e di lungo corso Nerio Zaccaria, che siede in Consiglio comunale da 25 anni, dando quindi il benvenuto ai tre membri più giovani del Consiglio, vale a dire Renato Dalla Zuanna, Veronika Pinzger e Daniele Di Lucrezia.

La vicesegretaria generale Daniela Cinque prende la parola e fornisce delle informazioni di carattere tecnico; comunica altresì che durante la prossima seduta i voti verranno espressi per alzata di mano.

Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia propone di nominare scrutatori il cons. Dalla Zuanna e la cons. Pinzger. Tale proposta viene approvata con 34 voti a favore.

OGGETTO n. 1:

(deliberazione n. 36)

esame delle cause di incandidabilità, eleggibilità, ineleggibilità ed incompatibilità alla carica di sindaco e relativa convalida

Entra in aula la consigliera Kieser (35).

Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia dà lettura della proposta di deliberazione e degli articoli di legge in essa citati. Conclude constatando che non vi sono richieste di intervento e pone quindi in votazione la **proposta di deliberazione**.

In seguito alla votazione per alzata di mano la deliberazione viene **approvata** con 35 voti favorevoli su 35 consiglieri e consigliere presenti.

OGGETTO n. 2:

(deliberazione n. 37)

esame degli eletti e delle elette alla carica di consigliere/a comunale e delle loro condizioni di eleggibilità e di incompatibilità nonché relativa convalida

Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia dà lettura dei nomi dei/delle consiglieri/e che vengono proclamati eletti. Conclude constatando che non vi sono richieste di intervento e pone quindi in votazione la **proposta di deliberazione**.

In seguito alla votazione per alzata di mano la deliberazione viene **approvata** con 35 voti favorevoli su 35 consiglieri e consigliere presenti.

An der Sitzung nimmt auch Vizegeneralsekretärin Daniela Cinque teil.

Der Ratsälteste Marcello Scaccia übernimmt den Vorsitz und begrüßt anschließend alle bei den letzten Kommunalwahlen gewählten Ratsmitglieder. Anschließend übergibt er das Wort an den Generalsekretär.

Der Generalsekretär Günther Bernhart begrüßt stellvertretend für die altgedienten Gemeinderäte Nerio Zaccaria, der seit 25 Jahren im Gemeinderat sitzt und in Folge die drei jüngsten Ratsmitglieder Renato Dalla Zuanna, Veronika Pinzger und Daniele Di Lucrezia.

Die Vizegeneralsekretärin Daniela Cinque ergreift das Wort und gibt technische Auskünfte; sie teilt u.a. mit, dass in der heutigen Sitzung die Abstimmungen durch Handaufheben erfolgen.

Der Ratsälteste Marcello Scaccia schlägt vor, die Ratsmitglieder Dalla Zuanna und Pinzger zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 34 Jastimmen einstimmig gutgeheißen.

TOP 1:

(Beschluss Nr. 36)

Überprüfung der Gründe für die Nichtaufstellbarkeit, Wählbarkeit, Nichtwählbarkeit und Unvereinbarkeit sowie Bestätigung des Bürgermeisters

Gemeinderätin Kieser (35) betritt den Saal.

Der Ratsälteste Marcello Scaccia verliest die Beschlussvorlage und die im Beschluss zitierten Gesetzesartikel. Anschließend stellt er fest, dass kein Ratsmitglied sich zu Wort gemeldet hat, und bringt demnach den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Handaufheben wird der Beschluss mit 35 Jastimmen bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern einstimmig **genehmigt**.

TOP 2:

(Beschluss Nr. 37)

Überprüfung der gewählten Ratsmitglieder in Bezug auf ihre Wählbarkeit bzw. Unvereinbarkeit sowie Bestätigung derselben

Der Ratsälteste Marcello Scaccia verliest die Namen der als gewählt verkündeten Ratsmitglieder. Anschließend stellt er fest, dass kein Ratsmitglied sich zu Wort gemeldet hat, und bringt demnach den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Handaufheben wird der Beschluss mit 35 Jastimmen bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern einstimmig **genehmigt**.

**OGGETTO n. 3:
(deliberazione n. 38)
Consiglio comunale - surroga del consigliere
Richard Stampfl**

Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia illustra la proposta di deliberazione.

Non essendoci richieste di intervento il cons. Scaccia mette in votazione la **deliberazione**.

In seguito alla votazione per alzata di mano la deliberazione viene **approvata** con 34 voti favorevoli e 1 astensione su 35 consiglieri e consigliere presenti.

La seduta viene sospesa per dare spazio ad un intermezzo musicale.

**OGGETTO n. 4:
Giuramento del Sindaco**

Il sindaco dott. Paul Rösch si mette al collo il medaglione della città di Merano e legge la formula di giuramento. Segue un suo breve intervento.

Egli regala quindi a tutte le consigliere e a tutti i consiglieri una copia del libro "Merano Straßennamen und ihre Geschichte - Storie di strade".

Non essendoci ulteriori richieste di intervento Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia dichiara chiusa la seduta alle ore 20.15.

Fatto, letto e sottoscritto

**TOP 3:
(Beschluss Nr. 38)
Gemeinderat - Ersetzung des Gemeinderats
Richard Stampfl**

Der Ratsälteste Marcello Scaccia erläutert die Beschlussvorlage.

Da sich kein Ratsmitglied zu Wort meldet, bringt er den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Handaufheben wird der Beschluss mit 34 Jastimmen und 1 Enthaltung bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt**.

Die Sitzung wird für eine musikalische Einlage kurz unterbrochen.

**TOP 4:
Eidesleistung des Bürgermeisters**

Der Bürgermeister Dr. Paul Rösch hängt sich das Abzeichen der Stadt Meran um den Hals und verliest die Eidesformel. In der Folge hält er eine kurze Rede.

Schließlich schenkt er allen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten ein Exemplar des Buches „Merano Straßennamen und ihre Geschichte - Storie di strade“.

Da sich kein Ratsmitglied zu Wort meldet, beendet der Ratsälteste Marcello Scaccia um 20:15 Uhr die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

DAS ÄLTESTE RATSMITGLIED/IL CONSIGLIERE ANZIANO
f.to/gez. Marcello Scaccia

LA SEGRETARIA/DIE SCHRIFTFÜHRERIN e IL SEGRETARIO/DER SCHRIFTFÜHRER
f.to/gez. Daniela Cinque e Günther Bernhart